

INSTITUTO
APOYO

ESTUDIO SOBRE LA PARTICIPACIÓN DE LOS
CIUDADANOS EN PROCESOS DEMOCRÁTICOS

MANUAL DEL ENCUESTADOR

26 DE MARZO DE 1998

**ESTUDIO SOBRE LA PARTICIPACIÓN DE LOS
CIUDADANOS EN PROCESOS DEMOCRÁTICOS**

MANUAL DEL ENCUESTADOR

26 DE MARZO DE 1998

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LOS ENCUESTADORES

**POR FAVOR, REPASAR LAS INSTRUCCIONES PREGUNTA POR PREGUNTA CON TODOS
LOS ENCUESTADORES - NO EMPEZAR EL CAMPO SIN EN EL ENTRENAMIENTO Y
EVALUACIÓN DE LOS RESPONSABLES**

1.- MATERIALES DEL ESTUDIO

- ___ Hojas de ruta (conglomerado)
- ___ Fichas de personal local
- ___ Carnés
- ___ Hoja de control de campo
- ___ Cuestionarios
- ___ Juegos de tarjetas
- ___ Formatos de supervisión
- ___ Instrucciones de muestreo en hogares
- ___ Presupuesto
- ___ Materiales administrativos

2.- CRONOGRAMA ENCUESTA PILOTO

- .Envío de Lima : 17 de diciembre.
- .Entrenamiento : 19 de diciembre.
- .Campo y supervisión : 19 al 22 de diciembre.
- .Envío de paquete a Lima : 23 de diciembre.

(CUALQUIER DEMORA, POR FAVOR, COMUNICARLA A LIMA)

3.- MUESTRA

La encuesta se aplicará en todos los niveles socioeconómicos (A, B, C, D) en una muestra de 1500 personas mayores de 18 años. La muestra estará dividida de la siguiente manera:

Provincia: _____ encuestas.

Localidad 1: _____ encuestas.

Localidad 2: _____ encuestas.

Localidad 3: _____ encuestas.

Localidad 4: _____ encuestas.

Localidad 5: _____ encuestas.

Localidad 6: _____ encuestas.

Los encuestadores deben respetar las cuotas indicadas en las hojas de ruta. Las edades a tomar en cuenta son las siguientes: de 18 a 24 años, de 25 a 39 y de 40 a 65.

4.- SELECCIÓN MUESTRAL

Deberá seguirse las habituales instrucciones para selección del encuestado (ver anexo 10). También se te envían las copias de las zonas a encuestar, tanto para las zonas urbanas como para las zonas rurales. La cuota de hogares a entrevistar por cada hoja de ruta es de 5 encuestas.

En el caso de las localidades rurales (**localidades de menos de 2,000 habitantes**), por el hecho de no contar con mapas se seguirá el siguiente procedimiento:

1) **Deberán ubicarse en la plaza central de la localidad y preguntar qué distancia (cuántas manzanas) hay hacia cada uno de los extremos (norte, sur, este, oeste) para determinar en que dirección hacer más encuestas.**

2) **Se deberá aplicar encuestas en todos los extremos de la localidad.**

3) **En la manzana seleccionada se efectuará 1 entrevista con un salto sistemático de 3 viviendas. (SÓLO UNA ENCUESTA POR MANZANA)**

4) **En caso de que la manzana concluya y no se haya podido aplicar la encuesta deberá continuarse en la manzana siguiente en la dirección que se aleje del centro.**

5) **Para este trabajo se ha previsto el viaje de un encuestador a cada localidad. Deberá ser el de MAYOR CONFIANZA. DEBES TENER PRESENTE QUE EL TRABAJO SERÁ SUPERVISADO POR EL PERSONAL DE LIMA.**

5.- CUESTIONARIO

Se pedirá hablar con alguna persona del hogar entre 18 a 65 años de edad. No se podrá efectuar la encuesta a alguna persona que no pertenezca al hogar.

El cuestionario consta de 47 preguntas cerradas. Se ha efectuado una prueba piloto y se estima que su aplicación debe durar alrededor de 30 minutos. A lo largo de la entrevista se utilizarán tarjetas auxiliares que facilitarán la enunciación de respuestas. Estas tarjetas se adjuntan en un sobre y deben **SER ENSEÑADAS OBLIGATORIAMENTE.**

Los hogares que son a la vez establecimientos pueden ser considerados si es que caen en el salto de cada tres viviendas.

Todas las indicaciones que tienen como fin el permitir un desarrollo estructurado de la encuesta están marcadas **CON MAYÚSCULAS Y EN NEGRITAS.** Estas indicaciones no deben leerse, sólo sirven de guía al momento de aplicar la encuesta (**AL MENOS QUE DIGA E: LEER**).

En datos de control es importante que no quede ningún dato sin respuesta, debe tenerse especial cuidado en constatar la dirección y el nombre de cada encuestado.

La encuesta que les presentamos a continuación tiene por objetivo medir la participación de la población peruana en procesos democráticos. De más está decirles que éste es un tema de vital importancia no sólo en nuestro país sino en muchos otros países de América Latina. Muchas de las preguntas que se han incluido se han hecho en otros países y es por eso que es tan importante que presten la mayor atención a las instrucciones que les daremos.

TODAS LAS PREGUNTAS DEBEN LEERLAS TEXTUALMENTE.

PREGUNTA 1

1. (A4) En su opinión ¿cuál es el problema más serio que tiene el Perú? (ESPONTÁNEO, SÓLO UNA RESPUESTA)

En esta pregunta, tengan presente que no deben presionar al encuestado. Él puede pensar en voz alta y decir más de un problema -quizá mirándoles les pida que ustedes escojan de los problemas mencionados el más serio-. Ustedes deberán insistir y preguntar, de todos ellos ¿cuál le parece más importante?

Si el encuestado menciona un problema que ustedes no están seguros de poder ubicar bien, por favor, registrenlo como "otro" y anoten exactamente lo que él diga. Posteriormente, el supervisor puede ayudarles a colocar el código que corresponde o si no mantener este problema en OTRO.

RECUERDEN QUE SI TIENEN ALGUNA DUDA -Y ESTO ES CON RESPECTO A TODAS LAS PREGUNTAS- ES MEJOR QUE ANOTEN TODO Y LUEGO CONSULTEN CON EL COORDINAR PROVINCIAL.

PREGUNTAS SERIE 2

2. Comenzaremos hablando de su (comunidad/barrio/vecindario).

Como ven, hemos colocado tres palabras: comunidad, barrio y vecindario. Ustedes deben emplear la palabra adecuadamente al lugar donde se encuentren. Por ejemplo, si están en una zona rural pueden mencionar comunidad, pero eso no sería bien visto en San Isidro.

Gruesamente, la división es la siguiente:

Zonas rurales: comunidad.

Distritos populares (por ejemplo Breña): barrio.

Zonas de nivel A y B: vecindario.

La participación en diversos asuntos de la comunidad se refiere al último año. Si la persona encuestada dio dinero, trabajo, asistió a reuniones o ha ayudado a formar algún grupo hace más de un año, lamentablemente entrará en el grupo de los que no participan.

PREGUNTAS SERIE 3

Esta serie es bastante clara. Si tienen dudas, por favor anoten en el espacio.

Recuerden que si mencionan otra organización la colocarán en OTRA, pero no basta con esto sino que también deben preguntar por la frecuencia con que asiste a esa organización.

PREGUNTA 3.9

Es muy importante que se especifique la otra respuesta.

PREGUNTA 4

Lo que nos interesa es saber si es miembro de la directiva, no se preocupen si es más de una. Recuerden que debe haber ocupado algún cargo directivo durante el último año.

PREGUNTA 5

Se deberá registrar sólo una respuesta. Esta pregunta es para todos los que participan en reuniones en alguna asociación, no interesa si es directivo o no. Si la persona no participa en ninguna institución de la pgta. 4 se debe señalar el código 9.

PREGUNTA 5.a

En esta pregunta se deberá mostrar la tarjeta con las diferentes organizaciones y/o asociaciones, y el respondiente deberá señalar cuál (o cuál más, en caso de dos o más respuestas) ha servido más a la comunidad como intermediaria para plantear sus necesidades al municipio.

- En caso de que ninguna de las organizaciones sugeridas haya servido a la comunidad, se le deberá preguntar al entrevistado cuál ha sido entonces la organización que sí ha servido y se deberá escribir claramente en el cuestionario en la opción otra.

- Si el entrevistado opina que **ninguna** organización ha servido entonces se deberá registrar la **opción 11** que es **ninguna ha servido**.
- Si el entrevistado **no sabe sobre el tema** se registrará el **código 8**, es decir no sabe al respecto.
- Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTA 6

Se deberá registrar sólo una respuesta: el **código 1 si es que sí existe** al menos alguna organización de mujeres; y el **código 2 si no existen** asociaciones de mujeres. En caso de que el encuestado **no sepa si existen o no organizaciones de mujeres** entonces deberá registrarse en el **código 8** y deberá **saltar hasta la pregunta 9**.

PREGUNTA 6.1

En caso que en la pregunta 6 la respuesta haya sido **sí**, se aplicará esta pregunta. Se deberá registrar una sola respuesta. **Si no existen grupos de mujeres, se deberá señalar el código 9.**

PREGUNTA 7

Se deberá registrar sólo una respuesta. **Si no existen grupos de mujeres, se deberá señalar el código 9.**

NO HAY PREGUNTA 8

PREGUNTA 9

Se deberá registrar una respuesta dentro de la escala “muy confiable, algo confiable, poco confiable y nada confiable”.

PREGUNTA 10

Algunos encuestados pueden ponerse a hablar de la situación ideal, de que la gente debería preocuparse por el prójimo; está bien, pero eso no es lo que interesa. Ustedes pueden insistir y traerlo a la realidad ¿usted cree que eso es realmente así?”

PREGUNTA 11

Aquí les pueden decir que “no existe nadie que se aproveche de ellos” “que ya se saben defender”, “antes sí me dejaba pero ahora no”, etc. Sin embargo, no estamos midiendo la actitud del encuestado sino lo que él piensa respecto de los demás. Pueden insistir diciendo “pero, al margen de que usted no se deje engañar (o no deje que se aprovechen de usted) usted cree que la gente trataría de aprovecharse de usted?”

ESCALAS

Hemos llegado a uno de los puntos más delicados del cuestionario. Aquellos encuestadores que vayan a zonas de nivel A y B, con encuestados de mayor nivel educativo, no creo que tengan mayores problemas. Sin embargo, los que encuesten a los de niveles C y D van a tener que esforzarse y ser muy pacientes. Les hemos dado unas instrucciones que deben leer al pie de la letra. Pueden cambiar el ejemplo de “ver televisión” por el de “escuchar radio” si es que llegan a una zona donde claramente no tienen posibilidad de ver TV.

Hemos colocado la palabra “señáleme” entre paréntesis. Eso es por si se encuentran con una persona analfabeta -que ustedes sospechen que lo es, porque hasta este momento ustedes no lo sabrán claramente. A continuación te mostraré un ejemplo de cómo se debe contestar esta pregunta:

Ahora le voy a mostrar una tarjeta que contiene una escalera de 7 gradas (MOSTRAR TARJETA A): cada grada indica un puntaje que va de 1, que significa NADA hasta 7, que significa MUCHO. Por ejemplo, si yo le preguntara hasta qué punto le gusta ver televisión, si a usted no le gusta NADA, elegiría la grada número 1, y si por el contrario le gusta MUCHO ver televisión escogería la grada número 7. Si su opinión está entre NADA y MUCHO usted elegiría una de las gradas del medio. Entonces ¿hasta qué punto le gusta ver televisión? Léame (señáleme) el número (ASEGÚRESE QUE EL ENTREVISTADO ENTIENDA CORRECTAMENTE)

PREGUNTAS 13

No debería haber problemas. Probablemente les digan que quieren colocar un número 0 o negativo pero eso igualmente significa 1.

PREGUNTAS SERIE 14

A diferencia de la serie anterior, aquí si interesa saber si la gente realmente conoce la institución sobre la que se está hablando.

PREGUNTA 14.7

Esta pregunta se encuentra sombreada. Al igual que en las demás preguntas de la serie, se deberá ubicar la respuesta en algún punto de la escala, y la opción NC no existe, en caso que no sepa la respuesta se circulará el código 8 (NS).

PREGUNTA 15

Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTAS SOBRE MUNICIPIOS (17 A 19)

En los casos de capitales de provincia tendremos que no existe un municipio distrital como tal (por ejemplo Lima-Cercado) sino que municipio distrital y provincial son el mismo. En ese caso, ustedes pregunten sólo por uno (municipio distrital o provincial) y repitan la respuesta en el otro caso.

PREGUNTA 20

En esta pregunta, algunos encuestados pueden manifestar que no estarían dispuestos a pagar más porque no tienen suficiente dinero. En ese caso, ustedes insistan y pregúntenle: ¿y si tuviera más dinero, sí estaría dispuesto a pagar más impuestos?

PREGUNTA 21

Se deberá mostrar la tarjeta B y registrar una respuesta dentro de la escala “muy buenos, buenos, regular, malos y muy malos”.

PREGUNTA 22

Se deberá mostrar la tarjeta C y registrar una respuesta dentro de la escala “muy bien, bien, regular, mal y muy mal”.

PREGUNTA 23

En esta pregunta recuerden que deben diferenciar los casos de la municipalidad provincial y la distrital. De todos modos puede haber alguna persona que diga “ambas”, esto se aplica también a los casos de capitales de provincia.

PREGUNTA 24

En este caso, no tenemos que diferenciar entre municipio distrital y provincial sino diferenciar los municipios en general frente al gobierno central.

PREGUNTA 25

Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTA 26

Se deberá mostrar la tarjeta C y registrar una respuesta dentro de la escala “muy bien, bien, regular, mal y muy mal”.

PREGUNTA 27

Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTA 27.a

Se deberá registrar sólo una respuesta. La idea aquí es que la persona responda por algún trámite (cualquiera que sea) que haya ido hacer al juzgado. Si la respuesta es afirmativa deberá contestar la pregunta 27.b., en caso que la respuesta sea negativa o no sepa contestar se deberá efectuar el salto hasta la pregunta 28.

PREGUNTA 27.b

Se deberá registrar sólo una respuesta. Se deberá registrar el código 9 en caso que la persona no haya asistido al juzgado.

PREGUNTAS SERIE 28

Acá tenemos dos preguntas para cada fila. Es como si yo le estuviera preguntando al encuestado: "El derecho de expresar públicamente sus ideas ¿está en la Constitución?" se anota si o no o no sabe. Inmediatamente le hacen la pregunta, ¿usted cree que está protegido en el Perú? se anota si o no o no sabe.

¿Qué hacer con los que en la primera pregunta le contestan que NO?. Igualmente, hagan la pregunta siguiente ¿usted cree que está protegido en le Perú?

PREGUNTA 29 A PREGUNTA 34

Se deberá registrar sólo una respuesta. No olvide que que en P.31 de escribirse (especificar) claramente la opción otros.

PREGUNTA 35

Sólo les hemos dado tres opciones para leer (por eso están en negritas) Sólo si la persona - espontáneamente le dice que es un deber y un derecho- ustedes anotan su respuesta como 4.

PREGUNTA 35.a

Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTA 36

Se deberá mostrar la tarjeta E y registrar una respuesta.

PREGUNTA 37

Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTAS SERIE 38 y 39

En la serie 38 vamos a hablar de las personas que **SÓLO HABLAN MAL DEL SISTEMA DE GOBIERNO**, y en la serie 39 hablamos de las personas **EN GENERAL**. Por favor, sean claros en esta diferencia.

Con respecto al uso de escalas,. a esta altura del cuestionario el encuestado ya ha trabajado bastante con la escala, sólo que en este caso tiene 10 gradas.

PREGUNTAS SERIE 40

Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTA 41

Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTA 42

Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTAS SERIE 43

Se trata de una serie de preguntas de conocimientos. Hemos comenzado con la frase "... si recuerda..." para que el encuestado no se sienta mal por no saber lo que se le pregunta, pero no sólo debe responder que sí se acuerda, sino dar la respuesta.

PREGUNTA 45

Se deberá registrar sólo una respuesta. En caso que el entrevistado haya votado por más de un candidato, entonces se deberá registrar la respuesta como código 77 (viciado)

Si la respuesta es no votó (código 99) entonces el entrevistado deberá responder la pregunta 45a. El resto deberá saltar hasta la pregunta 46.

PREGUNTA 45.a

Esta pregunta es espontánea y de múltiples respuestas. Esta pregunta sólo la contestaran los que en la pregunta 45 respondieron el código 99 (no votó)

PREGUNTA 46

Probablemente el encuestado no recuerde por qué partido votó sino por qué persona lo hizo. En este caso, ustedes anoten el nombre y su supervisor les ayudará a colocar el código correcto.

PREGUNTAS 46a y 46.b

Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTA 46.c

En esta pregunta se deberá mostrar y leer la tarjeta G. Se deberá registrar sólo una respuesta.

PREGUNTA 46.d

Se deberá registrar sólo una respuesta entre las dos opciones planteadas (Fujimori o Andrade).

PREGUNTA 47

En caso que el entrevistado haya recibido algún tipo de capacitación o curso sobre sus derechos , la pregunta inmediata debe ser ¿dónde?. Si no es ni en colegio, Estado, ONG o iglesia, escribir en el cuestionario dónde recibió el curso o capacitación; es muy importante que se especifique esta otra respuesta.

Se deberá registrar sólo una respuesta. En caso de que el entrevistado haya recibido más de una capacitación o curso, deberá registrarse la que resultó más significativa/importante para él.

DATOS DE CONTROL

Es muy importante especificar el sexo del encuestado. Además, es indispensable **ANOTAR CORRECTAMENTE** la dirección y el nombre del encuestado.

NO DEBEN OLVIDAR ESCRIBIR CLARAMENTE LA LOCALIDAD EN DONDE HEMOS REALIZADO EL TRABAJO. POR NINGÚN MOTIVO SE DEBERÁ ANOTAR UNA INFORMACIÓN QUE SE ESPECIFICA SERÁ LLENADA EN LA OFICINA.

En relación con la educación del encuestado, primero debemos marcarla dentro de la escala de grado de educación: Ninguna (0), primaria (1), Secundaria (2), Superior técnica (3), Superior universitaria (4), Postgrado (5); luego se deberá especificar claramente **CUÁL FUE EL ÚLTIMO AÑO DE EDUCACIÓN QUE APROBÓ**. Por ejemplo: si el encuestado señala que su último año aprobado fue primero (1º) de secundaria se deberá circular el código 7. En el caso de estudios universitarios de post grado, y si el encuestado no estudió una carrera larga, la respuesta deberá estar entre los códigos 17 y 20 (debajo de las columnas 6º, 7º, 8º ó 9º).

	0	1°	2	3°	4°	5°	6°	7°	8°	9°
0 .Ninguna	0									
1 .Primaria		1	2	3	4	5	6			
2 .Secundaria		7	8	9	10	11				
3 .Superior técnica		12	13	14	15	16	17	18	19	20
4 .Superior universitaria		12	13	14	15	16	17	18	19	20
5 Post-grado		12	13	14	15	16	17	18	19	20
8 .No precisa/No sabe										

IDIOMA

Con relación al **IDIOMA**, nos estamos refiriendo al idioma materno, al que habla el encuestado desde pequeño.

TENENCIA DE BIENES

En las preguntas sobre tenencia de bienes se debe explicar claramente que se trata de preguntas que sólo se hacen en las entrevistas en grupos, con el fin de agrupar sus repuestas con otras iguales a las de él.

NIVEL SOCIOECONÓMICO

Para determinar el nivel socioeconómico de la vivienda, recuerda que existen pautas a seguir (fotos de vivienda y las indicaciones que hay en cada encuesta):

Muy bajo: Vivienda sin terminar, piso de tierra.

Bajo: Piso de cemento, pintura deteriorada.

Medio: Acabados sencillos, piso terminado, pared sencilla.

Alto: Acabado de lujo, lunas polarizadas, intercomunicador.

6.- HOJA DE INFORME DE CAMPO

Necesitamos que se registre claramente la información que figura en la hoja de ruta con la finalidad de realizar el resumen de ruta. Debemos tener en cuenta que el número de contactos no elegibles debe ser igual a la suma de viviendas desocupadas, ausentes y fuera de cuota. El número de contactos elegibles debe ser igual a la suma de personas elegibles no presente, rechazos iniciales, encuestas inconclusas y encuestas efectivas.

7.- SUPERVISIÓN

Se deberá supervisar el 30% de cada zona o lo que es igual al 30% del trabajo de cada encuestador en cada zona. Si se encuentra alguna anomalía se deberá reemplazar la zona inmediatamente. Se deberá verificar el trabajo de todos los encuestadores participantes. Se debe controlar la aplicación correcta de la encuesta el tiempo de duración y los datos de control.

Para las **provincias principales** se utilizará el formato acostumbrado de supervisión, donde se prevé verificar por lo menos tres (3) encuestas efectivas de cada una de las zonas (**es decir, verificar con la misma persona encuestada**). Cada cuota consta de 4 zonas (**es decir, 12 encuestas**). El **supervisor** y el **coordinador** deben revisar con mucho cuidado las encuestas antes de su envío a Lima.

Para el caso de las localidades “urbanas chicas” y “rurales” se deberá realizar una supervisión coincidental del trabajo del encuestador. Esta persona deberá verificar detenidamente el trabajo del encuestador en caso de detectar alguna anomalía estará en condiciones de retirarle el material y personalmente solucionar el problema.

Si se encontrara algún error por falsificación, las encuestas deben ser anuladas y se debe sacar un reemplazo de dichas encuestas (**TODOS LOS PROBLEMAS DE ESTE TIPO DEBEN SER EN LO POSIBLE COMUNICADOS A LIMA**).

Las preguntas a supervisar en el caso de hogares son las siguientes: 3, 7, 12, 13, 14, 38, 39 y datos de control.

Además, se tiene que tener mucho cuidado en anotar la dirección exacta de todos los entrevistados y de los números telefónicos en el caso que los tuvieran. (**NINGUNA ENCUESTA DEBE QUEDAR SIN DIRECCIÓN**)

Supervisión coincidental posterior: Un representante de Apoyo viajará para verificar el trabajo de los encuestadores. Por eso es muy importante que trabajes con personal de tu entera confianza, sobre todo con las personas que tienen que trasladarse a las localidades alejadas de tu ciudad.

8.- PRESUPUESTO

Se adjunta una hoja donde se especifica de forma separada los gastos para el estudio. En cada estudio se te indica la muestra, desplazamientos al interior, hospedaje y movilidad a otras provincias.

Muchas gracias por toda tu ayuda.

Saludos,

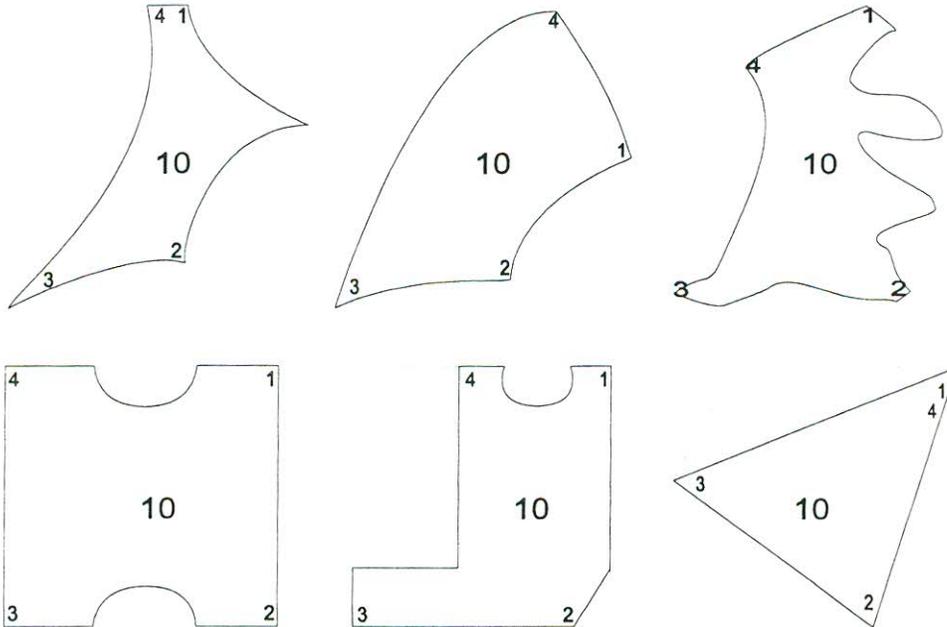
El sentido que se seguirá al caminar.

El primer paréntesis nos indica el sentido que vamos a tener para recorrer las manzanas al hacer nuestro trabajo. Como están establecidos el # 1 indicará que es sentido antihorario y el # 2 sentido horario.

La esquina de inicio en la manzana.

El segundo paréntesis nos indica el número de la esquina en la que se va a comenzar a recorrer la manzana (normalmente las manzanas tienen 4 esquinas). Para poder ubicar las esquinas de la manzana correctamente, siempre se debe poner el mapa de la zona de tal manera que el número de la manzana se lea correctamente. Ubicando esto, la esquina superior derecha es (1), la esquina inferior derecha (2), la esquina inferior izquierda (3) y la esquina superior izquierda (4).

Es posible encontrarse con manzanas de forma irregular y que presenten dificultad para determinar las esquinas. En estos casos debe dibujarse un cuadrilátero imaginario con el objeto de ubicar las esquinas, siempre considerando la primera en la parte superior derecha, la segunda en la inferior derecha, la tercera en la inferior izquierda y la cuarta en la superior izquierda. Sólo se considera la existencia de cuatro esquinas; si la figura contiene, por ejemplo, una quinta esquina, ésta no se toma en cuenta. Aquí, algunos ejemplos:



En este caso las esquinas 1 y 4 coinciden.

Como referencia se toman los puntos cardinales, que son los puntos más extremos. El número del centro indica la numeración de la manzana en su zona y éste además sirve para identificar la posición de la manzana y así entonces las esquinas.

En el último ejemplo (triángulo), las esquinas 1 y 4 coinciden.

La propiedad (casa, establecimiento) de inicio.

El tercer paréntesis nos indicará la casa o establecimiento específicamente desde la que empezaremos nuestro recorrido teniendo en cuenta que nuestro croquis tiene 5 cuadrados (contando el número de la esquina). Cada cuadrado es una vivienda (solamente estamos tomando en cuenta las primeras viviendas empezando desde la esquina). El número que está marcado en el tercer paréntesis del croquis estará señalado por una X.

Ejemplo:

INICIO : (2) (4) (3)

==>

4		x			1
	Salto 3				
3					2

En el ejemplo, la manera correcta de leer sería la siguiente: el inicio es en la tercera casa a partir de cuarta esquina en sentido horario.

Este inicio se respetará para todas las manzanas que el encuestador camine para el cumplimiento de su trabajo.

El salto.

Este es generalmente de tres casas o establecimientos a partir de la primera propiedad, y así sucesivamente, es decir en forma sistemática.

En la parte posterior de la hoja de ruta hay 8 conceptos los cuales se aplicarán según el resultado del toque de puerta. Todas las direcciones de las casas que nos resultan de nuestro salto deberán ser anotadas en la hoja de ruta con su respectivo resultado.

DES: vivienda desocupada; es decir casas o terrenos en construcción o desocupados, donde no viva ninguna persona.

COM: local comercial, cualquier local que ofrezca bienes o servicios que no sea hogar. Aquí incluimos a casas donde funcionen oficinas, ONGs., locales comunitarios, centros educativos, comunidad religiosa, etc.

AUS: ausente, cuando no se encuentra presente ninguna persona en la vivienda.

FCT: fuera de cuota; esta situación se da en dos casos: el primero cuando las casas que nos corresponde según nuestro salto no pertenece al nivel socioeconómico que tenemos en nuestra hoja de ruta y el segundo caso cuando ninguna persona del hogar corresponda a la cuota que tenemos que encuestar.

NOP: persona elegible no presente; cuando la persona que está dentro de la cuota no se encuentra presente en ese momento.

REI: rechazo inicial; personas que no desean ser encuestadas

INC: encuesta inconclusa; son aquellos cuestionarios que quedan incompletos por cualquier motivo por parte del encuestado.

EFC: encuesta efectiva; encuestas aplicadas correcta e íntegramente.

Resumen de ruta: Una vez terminada la última encuesta del spot en la zona se procederá a contabilizar cuantos casos de cada concepto que hemos tenido para hacer las encuestas y lo trasladamos con números a la parte anterior de nuestra hoja de ruta para contabilizar cuántos contactos hemos tenido para hacer nuestras encuestas.

Recomendaciones importantes:

- Está terminantemente prohibido cambiar de manzana, zona o distrito sin autorización del encargado de campo.
- Se tiene que tener especial cuidado en efectuar el salto correctamente.
- Si en la manzana base o en alguna de las manzanas en el recorrido no hubiera ninguna vivienda ocupada (parques, universidades, ministerios, etc), se pasará a la manzana siguiente según el orden de numeración y se procederá en forma normal.
- Si la observación de la vivienda o zona de residencia no guarda correlación con el nivel asignado por el coordinador del campo, el encuestador deberá buscar viviendas dentro de la zona que sí correspondan al nivel requerido; en caso que toda la zona no correspondiera al nivel deberá comunicarlo para que se proceda al cambio de zona.
- Solamente se efectuará la encuesta a una persona por hogar seleccionado en el salto siempre y cuando vivan actualmente en el hogar; es decir que no se encuestan a personas o familiares que estén de visita.
- No se encuesta a personal de servicio o vigilantes a pesar de que puedan vivir en esos hogares, porque no pertenecen al nivel socioeconómico de la zona que se está encuestando.